

ОЙ, ТУМАНЫ МОИ, РАСТУМАНЫ...  
 O BROUILLARDS, MES BROUILLARDS...  
 OH, YOU MISTS, OH, YOU MISTS...



Стихи М. Исаковского  
 Poésie de M. Issakovsky  
 Lyric by M. Isakovsky

Ноты с сайта - [www.notarhiv.ru](http://www.notarhiv.ru)

**Allegro non troppo** *mf*

Ой, ту - ма - ны мо - и, рас - ту -  
 O brouil - lards, mes brouil - lards, mes cam -  
 Oh, you mists, oh, you mists, dark - ly

**нар**

- ма - ны, ой, род - ны -  
 - pa - gnes, o fo - rêts,  
 spread - ing, Oh, you for -

- е по - ля и лу - га! У - хо -  
 champs et plai - nes fleu - ris! S'en al -  
 - ests and rich grow - ing sward... March guer -

- ди - ли в по - ход пар - ти - за - ны, у .  
lait notre ar - mée par - ti - sa - ne, s'en  
- ril - las, they march ev - er head - ing, For

- хо - ди - ли в по - ход на вра - га.  
al - lait pour chas - ser l'en - ne - mi...  
the en e - my's cruel, hat - ed horde.

*mf*

На про - ша - нье ска - за - ли ге - ро -  
 En par - tant, les hé - ros nous pro - mi -  
 And the he roes thus spoke, spoke at part -

*meno f*

- и: «О - жи - дай - те хо - ро - ших ве -  
 - rent: «Vous au - rez des nou - vel - les de  
 - ing: "No in - va - der shall con - quer our

*f*

- стей.» И на ста - рой Смо.  
 nous.» Dans les bois de Smo.  
 land...” To Смо - lensk on the

.лен ской до - ро - ге по - встре - ча - ли не.  
 \_lensk, ils sur - pri - rent les ban - dits, tom - bant  
 high - way de - part - ing, There they met with the

зва - НЫХ го - стей  
 sus tout à coup.  
 blood - thirst - y band

*f* *dim.*

*p* *ff*

*mf*



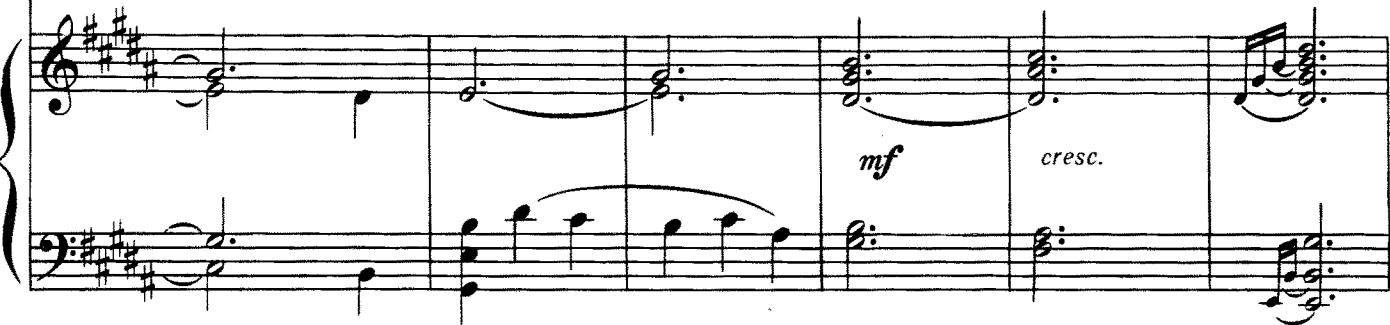
По - встре - ча - ли, ор - нем у - го - ща -  
De leurs balles ils vous les ré - ga - le -  
Met the band, met the band; square - ly aim -



- ли, на - всег - да у - ло -  
- rent les cou - chèrent à ja -  
- ing, In a for - est they



- жи - ли в ле - су за ве - ли -  
- mais dans les bois, Pour ven - ger  
van - quished the foe, For our sor -



- ки - е на - ши пе - ча - ли, за го -  
 nos af - freu - ses mi - sè - res, Pour nos  
 - rows his life just - ly claim - ing, For our

- рю - чу - ю на - шу сле - зу.  
 lar - mes ver - sées tant de fois!  
 tears, bit - ter tears, tears of woe.

*mf*

*dim.*

*p*

*f*

*ff*

*mf*

Стой по - ры да по всей по о - кру - ге  
 De - puis lors, les bar - bares à la ron - de  
 Since that day, since that day, struck a - sun - der,

*meno f*

по - те - ря - ли зло - де - и по - кой,  
 N'eu - rent plus ni som - meil ni ré - pit.  
 They have known not a mom - ent of rest;

день и ночь пар - ти - зан - ски - е  
 Des hé - ros par - ti - sans tou - jours  
 Day and night did the par - ti - sans'

ВЬЮ - ги над раз - бой. ной гу - дят  
*gron - de La ra - fale har - ce - lant*  
*thun - der, Smite the ban.dits, the brown -*

го - ло - вой.  
*les ban - dits.*  
*- shirt - ed pest.*

*f* *dim.*

*mp* *cresc.*



*mf*

He уй - дет  
L'en - ne - mi  
And their strength,

чу - же.  
qui fou.  
and their

*mf*

зе - мец не - зва  
la nos cam - pa  
blood dai - ly shed

ный,  
gnes  
ding,

сво - е.  
plus ja.  
They will

*— ro*                                    не у - ви - дит    жиль -  
*— mais*                                    ne ver - ra son joy -  
*find*                                    here their death and their

*.я.*  
*— er.*  
*bier.*

*cresc. poco a poco*

Ой,                                    ту -  
O                                    brouil -  
Oh,                                    you

*cresc. poco a poco*

- ма - лардс, мистс,                      нЫ, мо - и рас - ту -  
 - lards,                      mes brouil - lards, mes cam -  
 mists,                      Oh, you                      mists dark - ly

- ма                      нЫ,  
 - па                      gnes,  
 spread                      ing,

*sf*

poco rit. *ff*

ой, род - на - я сто -  
 о Pa - trie, о Pa -  
 Oh, ту coun - try, ту

*sf*

a tempo

- рон - ка мо - я!  
 - us bien - ai - mée!  
 home, ev - er dear!

*f* *mf* *dim.* *mp*

rit. *p*

*pp*